



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

44<sup>e</sup> LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

## ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

## FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

**No. 12**

**N° 12**

Tuesday, December 7, 2021

Le mardi 7 décembre 2021

Hour of meeting

10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,  
contact the Journals Branch  
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,  
veuillez communiquer avec la Direction  
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

## TABLE OF CONTENTS

### Order Paper

Order of Business .....	7
Orders of the Day .....	11
Address in Reply to the Speech from the Throne .....	11
Government Orders .....	12
Business of Supply .....	12
Ways and Means .....	20
Government Bills (Commons) .....	20
Government Bills (Senate) .....	20
Government Business .....	20
Private Members' Business .....	21
Items in the Order of Precedence .....	21
Items outside the Order of Precedence .....	21
List for the Consideration of Private Members' Business .....	21

### Notice Paper

Introduction of Government Bills .....	III
Introduction of Private Members' Bills .....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings) .....	III
Questions .....	III
Notices of Motions for the Production of Papers .....	VI
Business of Supply .....	VI
Government Business .....	VII
Private Members' Notices of Motions .....	VII
Report Stage of Bills .....	IX

## TABLE DES MATIÈRES

### Feuilleton

Ordre des travaux .....	7
Ordre du jour .....	11
Adresse en réponse au discours du Trône .....	11
Ordres émanant du gouvernement .....	12
Travaux des subsides .....	12
Voies et moyens .....	20
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) .....	20
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) .....	20
Affaires émanant du gouvernement .....	20
Affaires émanant des députés .....	21
Affaires dans l'ordre de priorité .....	21
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité .....	21
Liste portant examen des affaires émanant des députés .....	21

### Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement .....	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés .....	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) .....	III
Questions .....	III
Avis de motions portant production de documents .....	VI
Travaux des subsides .....	VI
Affaires émanant du gouvernement .....	VII
Avis de motions émanant des députés .....	VII
Étape du rapport des projets de loi .....	IX



ORDER PAPER

FEUILLETON



## ORDER OF BUSINESS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at  
10:00 a.m.

### Tabling of Documents

### Introduction of Government Bills

#### No. 1

December 3, 2021 — The Minister of Justice — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act”.

### Statements by Ministers

### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

### Presenting Reports from Committees

### Introduction of Private Members’ Bills

#### No. 1

November 23, 2021 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (banning symbols of hate)”.

#### No. 2

November 23, 2021 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (Corinne’s Quest and the protection of children)”.

#### No. 3

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the National Defence Act (maiming or injuring self or another)”.

#### No. 4

November 23, 2021 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate)”.

#### No. 5

November 23, 2021 — Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — Bill entitled “An Act respecting early learning and child care”.

## ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —  
à 10 heures

### Dépôt de documents

### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

#### N° 1

3 décembre 2021 — Le ministre de la Justice — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances ».

### Déclarations de ministres

### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

### Présentation de rapports de comités

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

#### N° 1

23 novembre 2021 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (interdiction des symboles de haine) ».

#### N° 2

23 novembre 2021 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (la quête de Corinne et la protection des enfants) ».

#### N° 3

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (mutilation ou blessure envers soi-même ou autrui) ».

#### N° 4

23 novembre 2021 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (taux d’intérêt criminel) ».

#### N° 5

23 novembre 2021 — M<sup>me</sup> Mathysen (London—Fanshawe) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l’apprentissage et la garde des jeunes enfants ».

**No. 6**

November 23, 2021 — Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — Bill entitled “An Act respecting the development of a national strategy in relation to fresh water”.

**No. 7**

November 23, 2021 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled “An Act relating to cash contributions by Canada and to criteria and conditions in respect of post-secondary education”.

**No. 8**

November 23, 2021 — Mr. Perron (Berthier—Maskinongé) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)”.

**No. 9**

November 23, 2021 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to develop a national school food program for children”.

**No. 10**

November 23, 2021 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (assault against a health care worker)”.

**No. 11**

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

**No. 12**

November 23, 2021 — Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — Bill entitled “An Act to amend the Excise Tax Act (psychotherapy services)”.

**No. 13**

November 23, 2021 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Elections Act (voting age)”.

**No. 14**

November 23, 2021 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Parliament of Canada Act (change of political affiliation)”.

**No. 15**

November 23, 2021 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Navigable Waters Act (lakes and rivers in British Columbia)”.

**N° 6**

23 novembre 2021 — M<sup>me</sup> Mathysen (London—Fanshawe) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale relative à l'eau douce ».

**N° 7**

23 novembre 2021 — M<sup>me</sup> McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi concernant les contributions pécuniaires du Canada ainsi que les critères et conditions applicables à l'éducation postsecondaire ».

**N° 8**

23 novembre 2021 — M. Perron (Berthier—Maskinongé) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre) ».

**N° 9**

23 novembre 2021 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi visant l'élaboration d'un programme national d'alimentation en milieu scolaire pour les enfants ».

**N° 10**

23 novembre 2021 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre un travailleur de la santé) ».

**N° 11**

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

**N° 12**

23 novembre 2021 — M<sup>me</sup> Mathysen (London—Fanshawe) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (services de psychothérapie) ».

**N° 13**

23 novembre 2021 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi électorale du Canada (âge de voter) ».

**N° 14**

23 novembre 2021 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (changement d'appartenance politique) ».

**N° 15**

23 novembre 2021 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables canadiennes (lacs et rivières de la Colombie-Britannique) ».

**No. 16**

November 23, 2021 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — Bill entitled “An Act to enact the Canadian Environmental Bill of Rights and to make related amendments to other Acts”.

**No. 17**

November 24, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

**No. 18**

November 25, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies’ Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985 (pension plans and group insurance plans)”.

**No. 19**

November 30, 2021 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Student Financial Assistance Act”.

**No. 20**

November 30, 2021 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to housing)”.

**No. 21**

November 30, 2021 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Labour Code (bereavement leave)”.

**No. 22**

December 3, 2021 — Mr. Green (Hamilton Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (travel expenses deduction for tradespersons)”.

**First Reading of Senate Public Bills****Motions****No. 1**

December 3, 2021 — Mr. Poilievre (Carleton) — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

**N° 16**

23 novembre 2021 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Projet de loi intitulé « Loi édictant la Charte canadienne des droits environnementaux et apportant des modifications connexes à d’autres lois ».

**N° 17**

24 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’assurance-emploi (prestations spéciales) ».

**N° 18**

25 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la faillite et l’insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension (régimes de pension et régimes d’assurance collective) ».

**N° 19**

30 novembre 2021 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu et la Loi fédérale sur l’aide financière aux étudiants ».

**N° 20**

30 novembre 2021 — M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit au logement) ».

**N° 21**

30 novembre 2021 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code canadien du travail (congrés de décès) ».

**N° 22**

3 décembre 2021 — M. Green (Hamilton-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour les gens de métier) ».

**Première lecture des projets de loi d’intérêt public émanant du Sénat****Motions****N° 1**

3 décembre 2021 — M. Poilievre (Carleton) — Qu’une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu’il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

- (a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;
- (b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;
- (c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;
- (d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and
- (e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

- a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;
- b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;
- c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;
- d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;
- e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

## Presenting Petitions

### Questions on the Order Paper

*Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

## GOVERNMENT ORDERS

STATEMENTS BY MEMBERS — at  
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.  
until 3:00 p.m.

## GOVERNMENT ORDERS

## Présentation de pétitions

### Questions inscrites au Feuilleton

*Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à  
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15  
jusqu'à 15 heures

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

## ORDERS OF THE DAY

### ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

*Address debate — maximum of six appointed days, pursuant to Standing Order 50(1).*

*Wednesday, December 8, 2021 — fourth appointed day.*

*Friday, December 10, 2021 — fifth appointed day.*

December 2, 2021 — Resuming debate on the motion of Mr. Hanley (Yukon), seconded by Mrs. Chatel (Pontiac), — That the following address be presented to Her Excellency the Governor General:

To Her Excellency the Right Honourable Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament;

And on the amendment of Mr. O'Toole (Durham), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — That the motion be amended by adding the following:

“, and wish to inform Your Excellency that the Speech from the Throne fails to adequately address critical issues that threaten the prosperity of Canadians, including:

(a) a cost of living crisis that is cutting the average Canadian worker's paycheque by 2.7%, which requires urgent action by the government to (i) table a plan to control spending and apply a laser focus on policies that will create growth, (ii) maintain the Bank of Canada's 2% inflation target, (iii) increase production of Canadian energy to boost supply and lower gas prices, (iv) take action to improve the resilience of Canadian supply chains;

(b) a stagnant economy, with Canada's real GDP growth now the weakest in the G-7, actually shrinking by 1.1% in the second quarter, which requires urgent action by the government to (i) reduce the burden of taxes and regulation to restore Canada as an attractive place to invest and build a business, (ii) table a plan to create growth in all sectors of the economy and boost real wages, (iii) drive innovation and technology by overhauling Canada's R&D programs;

## ORDRE DU JOUR

### ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

*Débat sur l'Adresse — maximum de six jours désignés, conformément à l'article 50(1) du Règlement.*

*Le mercredi 8 décembre 2021 — quatrième jour désigné.*

*Le vendredi 10 décembre 2021 — cinquième jour désigné.*

2 décembre 2021 — Reprise du débat sur la motion de M. Hanley (Yukon), appuyé par M<sup>me</sup> Chatel (Pontiac), — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence la gouverneure générale :

À Son Excellence la très honorable Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de l'Ordre du Canada, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Excellence avez adressé aux deux Chambres du Parlement;

Et sur l'amendement de M. O'Toole (Durham), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« et souhaite informer Son Excellence que le discours du Trône ne prévoit rien pour résoudre adéquatement des problèmes importants qui menacent la prospérité des Canadiens, y compris :

a) la crise du coût de la vie, responsable d'une réduction de 2,7 % le chèque de paye du travailleur canadien moyen, pour laquelle le gouvernement doit de toute urgence (i) présenter un plan visant à limiter les dépenses et à cibler des politiques favorables à la croissance, (ii) maintenir la cible d'inflation de la Banque du Canada à 2 %, (iii) augmenter la production d'énergie canadienne pour stimuler l'offre et réduire les prix de l'essence, (iv) agir afin d'améliorer la résilience des chaînes d'approvisionnement canadiennes;

b) une économie stagnante, dont la croissance du produit intérieur brut réel est maintenant la plus faible des pays du G7 et affiche un recul de 1,1 % au second trimestre, qui requiert une intervention immédiate du gouvernement pour (i) alléger les fardeaux fiscal et réglementaire et faire en sorte que le Canada redevienne un endroit attrayant pour les investissements et les affaires, (ii) présenter un plan visant à stimuler la croissance dans tous les secteurs d'activité économique et à augmenter les salaires réels, (iii)

(c) a housing crisis that has driven home prices up 30% over the past year and priced thousands of young families out of the market, which requires policies that will build an additional one million homes over the next three years by (i) reallocating 15% of the government's real estate portfolio for housing, (ii) tackling regulatory barriers that raise costs of construction, (iii) linking infrastructure dollars to higher density zoning, (iv) committing to not tax principal residences;

(d) an acute labour shortage that is affecting 60% of businesses in Canada and 82% of Canadian manufacturers, which requires the government to (i) improve alignment of immigration criteria with the needs of employers, (ii) streamline the rules of the temporary foreign workers program, (iii) improve skills training and give more powers to provinces; and

(e) a national unity crisis, which requires (i) respecting provincial jurisdiction, (ii) supporting and growing all parts of the economy, including the energy sector, (iii) restoring confidence in our national institutions, starting by returning ethics and accountability to the government”.

*Voting on the amendment – not later than 15 minutes before the end of the time provided for the address debate, pursuant to Standing Order 50(5).*

## GOVERNMENT ORDERS

### Business of Supply

November 23, 2021 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

*Supply period ending December 10, 2021 – maximum of two allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(b).*

---

*Tuesday, December 7, 2021 – first allotted day.*

### Opposition Motion

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that real-time parliamentary oversight was impossible due to the dissolution of Parliament, the House appoint a special committee with a mandate to conduct hearings to examine and review the events related to the fall of Afghanistan to the Taliban, including, but not limited to, the government's

encourager l'innovation et les avancées technologiques grâce à une refonte des programmes canadiens de recherche et développement;

c) une crise du logement qui a entraîné une hausse du coût des maisons de 30 % par rapport à l'an dernier et exclu des milliers de jeunes familles du marché immobilier en raison des prix prohibitifs, une situation qui nécessite des politiques visant la construction d'un million de maisons additionnelles au cours des trois prochaines années en (i) libérant 15 % du portefeuille immobilier du gouvernement fédéral pour le logement, (ii) éliminant les obstacles réglementaires responsables de la hausse des coûts de construction, (iii) liant les fonds d'infrastructure aux zones à forte densité, (iv) s'engageant à ne pas imposer les gains en capital sur les résidences principales;

d) une grave pénurie de main-d'œuvre, qui touche 60 % des entreprises et 82 % des manufacturiers au Canada, nécessitant que le gouvernement (i) améliore l'adaptation des critères d'immigration aux besoins des employeurs, (ii) simplifie les règles du Programme des travailleurs étrangers temporaires, (iii) améliore l'acquisition de compétences et donne plus de pouvoirs aux provinces;

e) une crise d'unité nationale, qui oblige le gouvernement à (i) respecter les compétences provinciales, (ii) appuyer et à stimuler tous les secteurs d'activité économique, ce qui comprend le secteur énergétique, (iii) rétablir la confiance dans les institutions nationales par le retour des principes d'éthique et de reddition de comptes au sein du gouvernement ».

*Mise aux voix de l'amendement – au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour le débat sur l'Adresse, conformément à l'article 50(5) du Règlement.*

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### Travaux des subsides

23 novembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

*Période des subsides se terminant le 10 décembre 2021 – maximum de deux jours désignés, conformément à l'article 81(10)(b) du Règlement.*

---

*Le mardi 7 décembre 2021 – premier jour désigné.*

### Motion de l'opposition

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que la dissolution du Parlement a rendu impossible pendant un certain temps la surveillance parlementaire en temps réel, la Chambre nomme un Comité spécial chargé de tenir des audiences sur les événements relatifs à la chute de l'Afghanistan aux mains des talibans, y compris, sans s'y limiter,

contingency planning for that event and the subsequent efforts to evacuate, or otherwise authorize entry to Canada of, Canadian citizens, and interpreters, contractors and other Afghans who had assisted the Canadian Armed Forces or other Canadian organizations, provided that:

- (a) the committee be composed of 12 members, of which six shall be from the government party, four shall be from the official opposition, one shall be from the Bloc Québécois, and one shall be from the New Democratic Party;
- (b) the members shall be named by their respective whip by depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee within 24 hours of the adoption of this order;
- (c) membership substitutions be permitted, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2);
- (d) changes to the membership of the committee shall be effective immediately after notification by the relevant whip has been filed with the Clerk of the House;
- (e) the Clerk of the House shall convene an organizational meeting of the committee no later than Friday, December 17, 2021;
- (f) the committee be chaired by a member of the government party and, notwithstanding Standing Order 106(2), there shall be one vice-chair from each of the other recognized parties;
- (g) quorum of the committee be as provided for in Standing Order 118 and that the Chair be authorized to hold meetings to receive evidence and to have that evidence printed when a quorum is not present, provided that at least four members are present, including one member of the opposition and one member of the government party;
- (h) the committee be granted all of the powers of a standing committee as provided in the Standing Orders;
- (i) the provisions of Standing Order 106(4) shall also extend to the committee, provided that any request shall be signed by members representing at least two recognized parties;
- (j) the committee have the power to authorize video and audio broadcasting of any or all of its proceedings;
- (k) the Prime Minister, the Minister of International Development, the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Public Safety, the Minister of National Defence, the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship, the member for Notre-Dame-de-Grace-Westmount, and other ministers and senior officials, be invited to appear as witnesses from time to time as the committee sees fit;
- (l) the committee be instructed to present a final report within six months of the adoption of this order;

la planification d'urgence du gouvernement en prévision de ces événements et les efforts déployés par la suite pour procéder à l'évacuation ou autoriser par d'autres moyens l'entrée au Canada des citoyens canadiens ainsi que des interprètes, des entrepreneurs et des autres Afghans qui ont appuyé les Forces armées canadiennes ou d'autres organisations canadiennes, pourvu que :

- a) le Comité soit composé de 12 membres, dont six proviendront du parti ministériel, quatre de l'opposition officielle, un du Bloc québécois et un du Nouveau Parti démocratique;
- b) les membres soient nommés par le whip de leur parti respectif par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité dans les 24 heures suivant l'adoption de cet ordre;
- c) les membres du Comité puissent se faire remplacer au besoin, conformément à l'article 114(2) du Règlement;
- d) les changements apportés à la composition du Comité entrent en vigueur dès le dépôt de l'avis du whip concerné auprès du greffier de la Chambre;
- e) le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du Comité au plus tard le vendredi 17 décembre 2021;
- f) le Comité soit présidé par un membre du parti ministériel et, nonobstant l'article 106(2) du Règlement, qu'il compte un vice-président de chacun des autres partis reconnus;
- g) le quorum du Comité soit conforme aux dispositions de l'article 118 du Règlement, et que le président soit autorisé à tenir des réunions afin de recevoir et de publier des témoignages en l'absence de quorum, si au moins quatre membres sont présents, dont un membre de l'opposition et un membre du parti ministériel;
- h) le Comité dispose de tous les pouvoirs que le Règlement confère aux comités permanents;
- i) les dispositions de l'article 106(4) du Règlement s'étendent également au Comité, à condition que toute demande soit signée par des membres représentant au moins deux partis reconnus;
- j) le Comité dispose du pouvoir d'autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations;
- k) le premier ministre, le ministre du Développement international, la ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Sécurité publique, la ministre de la Défense nationale, le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté, le député de Notre-Dame-de-Grâce—Westmount ainsi que d'autres ministres et hauts fonctionnaires, soient, à l'occasion, invités à comparaître comme témoins devant le Comité, au moment qui conviendra au comité;
- l) le Comité reçoive comme directive de présenter un rapport final dans les six mois suivant l'adoption de cet ordre;

(m) the committee's initial work shall be supported by an order of the House issuing for all memoranda, emails, documents, notes or other records from the Privy Council Office, the Department of National Defence, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and the Department of Citizenship and Immigration, including the Office of the Prime Minister and the relevant ministers' offices, which refer to:

- (i) the initiation of evacuation planning,
- (ii) instructions to implement those plans,
- (iii) the effect upon the implementation of those plans attributable to the dissolution of Parliament, the caretaker convention, or the facts that relevant ministers were simultaneously occupied with seeking re-election to the House and that many ministerial exempt staff were on leaves of absence, or
- (iv) the determination of the number of individuals who would be evacuated or otherwise authorized to enter Canada,

provided that,

- (v) these documents shall be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, within one month of the adoption of this order,
- (vi) a copy of the documents shall also be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel in both official languages within one month of the adoption of this order, with any proposed redaction which, in the government's opinion, could reasonably be expected (A) to compromise national security, military tactics or strategy of the armed forces of Canada or an allied country, or intelligence sources or methods, or (B) to reveal the identity or location of any Canadian citizen in Afghanistan or of any interpreter, contractor or other Afghan individual who had assisted the Canadian Armed Forces or other Canadian organizations,
- (vii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House, whether he is satisfied the documents were produced as ordered;
- (viii) the Speaker shall cause the documents, as redacted pursuant to subparagraph (vi), to be laid upon the table at the next earliest opportunity and, after being tabled, they shall stand referred to the committee,
- (ix) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall discuss with the committee, at an in camera meeting, to be held within two weeks of the documents being tabled pursuant to subparagraph (viii), whether he agrees with

m) le Comité puisse compter, pour ses travaux initiaux, sur un ordre de la Chambre portant sur la délivrance de l'ensemble des procès verbaux, des courriels, des notes et de tous les autres documents du Bureau du Conseil privé, du ministère de la Défense nationale, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, et du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, ainsi que du Cabinet du premier ministre et des bureaux ministériels concernés, qui concernent :

- (i) le début de la planification de l'évacuation,
- (ii) les directives de mise en œuvre des plans,
- (iii) l'incidence sur la mise en œuvre des plans de la dissolution du Parlement, de la convention de transition, et du fait que les ministres concernés étaient également occupés à préparer leur réélection à la Chambre et que de nombreux membres du personnel ministériel exempté étaient en congé,
- (iv) la détermination du nombre de personnes qui seraient évacuées ou autorisées par d'autres moyens à entrer au Canada,

pourvu que,

- (v) les documents soient déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, dans un délai d'un mois suivant l'adoption du présent ordre,
- (vi) le gouvernement dépose aussi auprès du légiste et conseiller parlementaire dans les deux langues officielles, dans un délai d'un mois suivant l'adoption du présent ordre, une copie annotée des documents présentant des propositions visant à caviarder les renseignements qui, de l'avis du gouvernement, risquent (A) de nuire à la sécurité nationale et de compromettre les tactiques ou stratégies militaires du Canada ou d'un autre pays allié, ainsi que les sources de renseignements ou les méthodes, ou (B) de révéler l'identité ou la localisation de tout citoyen canadien se trouvant en Afghanistan ou de tout interprète, entrepreneur ou autre Afghan ayant aidé les Forces armées canadiennes ou d'autres organisations canadiennes,
- (vii) le légiste et conseiller parlementaire en informe ensuite immédiatement le Président, qui devra informer immédiatement la Chambre s'il est convaincu que les documents ont été produits comme il a été ordonné;
- (viii) le Président fasse déposer sur le bureau les documents tels que caviardés conformément à l'alinéa (vi), à la première occasion, et que, après avoir été déposés, ces documents soient renvoyés d'office au Comité,
- (ix) le légiste et conseiller parlementaire discute avec les membres du Comité, lors d'une réunion à huis clos, dans un délai de deux semaines après le dépôt des documents conformément à l'alinéa (viii), et indique s'il est d'accord

the redactions proposed by the government pursuant to subparagraph (vi),

(x) the committee may, after hearing from the Law Clerk and Parliamentary Counsel pursuant to subparagraph (ix), accept the proposed redactions or, reject some or all the proposed redactions and request the production of those unredacted documents in the manner to be determined by the committee; and

(n) any proceedings before the committee, when hybrid committee meetings are authorized, in relation to a motion to exercise the committee's power to send for persons, papers and records shall, if not previously disposed of, be interrupted upon the earlier of the completion of four hours of consideration or one sitting week after the motion was first moved, and, in turn, every question necessary for the disposal of the motion shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

*Notice also received from:*

*Ms. Findlay (South Surrey—White Rock), Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — December 3, 2021*

*Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(16).*

---

*Thursday, December 9, 2021 — second and final allotted day.*

---

### **Opposition Motions**

December 3, 2021 — Mr. O'Toole (Durham) — That, given that,

(i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,

(ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions productions caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

ou non avec les marques de caviardage proposées par le gouvernement au titre de l'alinéa (vi),

(x) après avoir entendu le légiste et conseiller parlementaire, conformément à ce que prévoit l'alinéa (ix), le Comité accepte ou rejette les propositions de caviardage, en tout ou en partie, et demande la production des documents non caviardés selon les modalités établies par le Comité;

n) lorsque les réunions de Comité en format hybride sont autorisées, toute délibération du Comité portant sur une motion relative à l'exercice du son pouvoir d'ordonner la comparution de témoins et la production de documents ou de dossiers n'ayant pas donné lieu à une décision devra être interrompue, selon la première occurrence, après quatre heures de débat ou une semaine de séance après que la motion ait été proposée, et toutes les questions nécessaires pour disposer de la motion soient alors mises aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock), M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), M. Hallan (Calgary Forest Lawn) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — 3 décembre 2021*

*Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(16) du Règlement.*

---

*Le jeudi 9 décembre 2021 — deuxième et dernier jour désigné.*

---

### **Motions de l'opposition**

3 décembre 2021 — M. O'Toole (Durham) — Que, étant donné que,

(i) les Canadiens méritent que l'on agisse pour le climat, d'avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,

(ii) les producteurs d'énergie de l'Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de production et sont visés par un plafond d'émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l'importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l'Arabie saoudite, qui n'ont pas de plafond d'émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d'obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d'accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l'exportation d'emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d'émissions de carbone,

the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

*Notice also received from:*

*Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that Canada's economic and trade relations with the United States of America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a \$12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

*Notice also received from:*

*Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That, given that,

(i) the government has failed to increase the housing supply in Canada,

la Chambre demande au gouvernement d'appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d'appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d'imposer des droits de douane comparables aux importations d'énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l'énergie aux Canadiens et pour contribuer à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que, jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 \$ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que, étant donné que,

(i) le gouvernement n'a pas réussi à faire croître l'offre de logements au Canada,

(ii) the government's \$400 billion of new spending has produced a surge of inflationary pressure that has driven home prices more than 30% above pre-pandemic levels,

the House call on the government to:

(a) review and consolidate all federal real estate and properties in Canada in order to make at least 15% available for residential development;

(b) ban foreign investors from purchasing Canadian real estate; and

(c) commit to never introducing a capital gains tax on the sale of primary residences.

*Notice also received from:*

*Mr. O'Toole (Durham) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

*Voting – not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(17).*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. Steinley (Regina–Lewvan) – Whereas on October 21, 1880, the Government of Canada entered into a contract with the Canadian Pacific Railway Syndicate for the construction of the Canadian Pacific Railway;

Whereas, by clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway contract, the federal government agreed to give a tax exemption to the Canadian Pacific Railway Company;

Whereas, in 1905, the Parliament of Canada passed the Saskatchewan Act, which created the province of Saskatchewan;

Whereas section 24 of the Saskatchewan Act refers to clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway Contract;

Whereas the Canadian Pacific Railway was completed on November 6, 1885, with the Last Spike at Craigellachie, and has been operating as a going concern for 136 years;

(ii) en consacrant 400 milliards de dollars à de nouvelles dépenses, le gouvernement a causé une poussée inflationniste qui a fait grimper les prix des logements de plus de 30 % par rapport aux prix enregistrés avant la pandémie,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de faire l'examen et la consolidation de toutes les propriétés immobilières et de tous les terrains au Canada appartenant au gouvernement fédéral dans le but d'en débloquer au moins 15 % pour la construction résidentielle;

b) d'interdire l'acquisition de propriétés immobilières canadiennes par des investisseurs étrangers;

c) de s'engager à ne jamais prélever d'impôt sur les gains en capital provenant de la vente d'une résidence principale.

*Avis aussi reçu de :*

*M. O'Toole (Durham) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

*Mise aux voix – au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(17) du Règlement.*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. Steinley (Regina–Lewvan) – Attendu que le 21 octobre 1880, le gouvernement du Canada a conclu un contrat avec le consortium du Chemin de fer canadien du Pacifique pour la construction du chemin de fer Canadien Pacifique;

Attendu qu'à l'article 16 du contrat de 1880, le gouvernement fédéral a accepté d'accorder une exemption d'impôt à la Compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique;

Attendu qu'en 1905, le Parlement du Canada a adopté la Saskatchewan Act, qui a créé la province de la Saskatchewan;

Attendu que l'article 24 de la Saskatchewan Act fait référence à l'article 16 du contrat de 1880;

Attendu que le chemin de fer canadien du Pacifique a été achevé le 6 novembre 1885, le dernier crampon de rail ayant été planté à Craigellachie, et que ce chemin de fer est exploité de façon continue depuis 136 ans;

Whereas, the Canadian Pacific Railway Company has paid applicable taxes to the Government of Saskatchewan since the province was established in 1905;

Whereas it would be unfair to the residents of Saskatchewan if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, casting that tax burden onto the residents of Saskatchewan;

Whereas it would be unfair to other businesses operating in Saskatchewan, including small businesses, if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, giving that corporation a significant competitive advantage over those other businesses, to the detriment of farmers, consumers and producers in the province;

Whereas it would not be consistent with Saskatchewan's position as an equal partner in Confederation if there were restrictions on its taxing powers that do not apply to other provinces;

Whereas on August 29, 1966, the then President of the Canadian Pacific Railway Company, Ian D. Sinclair, advised the then federal Minister of Transport, Jack Pickersgill, that the Board of the Canadian Pacific Railway Company had no objection to constitutional amendments to eliminate the tax exemption;

Whereas section 43 of the Constitution Act, 1982 provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies;

Whereas the Legislative Assembly of Saskatchewan, on November 29, 2021, adopted a resolution authorizing an amendment to the Constitution of Canada;

Now, therefore, the House of Commons resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the annexed schedule.

#### SCHEDULE

##### AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. Section 24 of the Saskatchewan Act is repealed.
2. The repeal of section 24 is deemed to have been made on August 29, 1966, and is retroactive to that date.

#### CITATION

3. This Amendment may be cited as the Constitution Amendment, [year of proclamation] (Saskatchewan Act).

*Notice also received from:*

*Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain), Mr. Redekopp (Saskatoon West), Mr. Tochor (Saskatoon—University), Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), Mr. Kram*

Attendu que la Compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique paye les taxes applicables au gouvernement de la Saskatchewan depuis la création de la province en 1905;

Attendu qu'il serait injuste pour les résidents de la Saskatchewan qu'une grande société soit exemptée de certains impôts provinciaux, ce qui leur ferait porter ce fardeau fiscal;

Attendu qu'il serait injuste pour les autres entreprises de la Saskatchewan, y compris les petites entreprises, qu'une grande société soit exemptée de certains impôts provinciaux, ce qui donnerait à cette société un avantage concurrentiel important sur ces autres entreprises, au détriment des agriculteurs, des consommateurs et des producteurs de la province;

Attendu qu'il irait à l'encontre de la position de la Saskatchewan en tant que partenaire égal dans la Confédération si elle avait à subir des restrictions sur ses pouvoirs d'imposition qui ne s'appliquent pas aux autres provinces;

Attendu que le 29 août 1966, le président de la Compagnie de chemin de fer canadien du Pacifique, Ian D. Sinclair, a informé le ministre fédéral des Transports de l'époque, Jack Pickersgill, que le conseil d'administration de la Compagnie n'avait pas d'objection à ce que la Constitution soit modifiée afin d'éliminer cette exemption fiscale;

Attendu que l'article 43 de la Loi constitutionnelle de 1982 prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation de la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'Assemblée législative de chaque province concernée;

Attendu que l'Assemblée législative de la Saskatchewan a adopté le 29 novembre 2021 une résolution visant à modifier la Constitution du Canada;

La Chambre des communes a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

#### ANNEXE

##### MODIFICATION À LA CONSTITUTION DU CANADA

1. Que l'article 24 de la Saskatchewan Act soit abrogé.
2. Que l'abrogation de l'article 24 soit réputé avoir été fait le 29 août 1966 et soit rétroactive à cette date.

#### TITRE

3. Titre de la présente modification : Modification constitutionnelle de [année de la proclamation] (Saskatchewan Act).

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), M. Kitchen (Souris—Moose Mountain), M. Redekopp (Saskatoon-Ouest), M. Tochor (Saskatoon—University), M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), M<sup>me</sup> Falk (Battlefords—Lloydminster), M. Kram*

(Regina—Wascana), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), Mr. Hoback (Prince Albert), Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) and Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — December 3, 2021

(Regina—Wascana), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), M. Hoback (Prince Albert), M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) et M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — 3 décembre 2021

December 3, 2021 — Mr. O'Toole (Durham) — That, in the opinion of the House, the government should:

- (a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;
- (b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;
- (c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and
- (d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

Notice also received from:

Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — December 3, 2021

### Consideration in committee of the whole

Tuesday, December 7, 2021 — first appointed day.

Wednesday, December 8, 2021 — second and final appointed day.

November 25, 2021 — The President of the Treasury Board — Consideration in committee of the whole of the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2022.

Debate — limited to four hours on each appointed day.

Subject to special order — see Journals of Thursday, November 25, 2021.

### Supplementary Estimates (B)

December 3, 2021 — The President of the Treasury Board — Consideration of a motion to concur in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2022.

Text of motion — see "Business of Supply" in today's Notice Paper.

Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(17).

3 décembre 2021 — M. O'Toole (Durham) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

- a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;
- b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;
- c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;
- d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

Avis aussi reçu de :

M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — 3 décembre 2021

### Étude en comité plénier

Le mardi 7 décembre 2021 — premier jour désigné.

Le mercredi 8 décembre 2021 — deuxième et dernier jour désigné.

25 novembre 2021 — La présidente du Conseil du Trésor — Étude en comité plénier du Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022.

Débat — limite de quatre heures chaque jour désigné.

Assujettie à un ordre spécial — voir les Journaux du jeudi 25 novembre 2021.

### Budget supplémentaire des dépenses (B)

3 décembre 2021 — La présidente du Conseil du Trésor — Prise en considération d'une motion portant adoption du Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022.

Texte de la motion — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(17) du Règlement.

## Ways and Means

### Government Bills (Commons)

**C-3** — December 6, 2021 — Resuming consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Labour), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency), — That Bill C-3, An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

### Government Bills (Senate)

### Government Business

## Voies et moyens

### Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

**C-3** — 6 décembre 2021 — Reprise de l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre du Travail), appuyé par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord), — Que le projet de loi C-3, Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

### Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

### Affaires émanant du gouvernement

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

### ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

*Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the 20th sitting day after the draw to establish the list for the consideration of Private Members' Business. As this draw was held on November 30, 2021, the order of precedence should be determined on February 8, 2022.*

---

### ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

*The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

### LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

*The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

### AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

*Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le 20<sup>e</sup> jour de séance suivant le tirage qui établira la liste portant examen des affaires émanant des députés. Comme ce tirage a eu lieu le 30 novembre 2021, l'ordre de priorité devrait être déterminé le 8 février 2022.*

---

### AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*

### LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

*La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*



NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS



## INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

### INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

December 6, 2021 – Ms. May (Saanich—Gulf Islands) – Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

### NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

### QUESTIONS

**Q-160<sup>2</sup>** – December 6, 2021 – Ms. Kwan (Vancouver East) – With regard to Immigration, Refugee and Citizenship Canada (IRCC): (a) since January 1, 2020, how many applications have been (i) received, (ii) approved, (iii) rejected, (iv) are in inventory, broken down by month, stream (e.g. Home Child Care Provider, citizenship, etc.), and whether the application was inland or outland; (b) how many applications have passed eligibility, criminality and security, but do not have a final decision since January 1, 2020, broken down by month, stream, and whether the application was inland or outland; (c) for applications in (b), what is the average time that has passed since passing the most recent of those steps, broken down by stream, and whether the application was inland or outland; (d) how many first-stage decisions on applications for the Home Child Care Provider and Home Support Worker pilots have been issued between January 1, 2021, and June 30, 2021; (e) broken down by year and reason for refusal (including reason for not passing eligibility), what is the number of Humanitarian and Compassionate applications that were refused since 2015; (f) for how many applications in (e) did an officer request additional information from an applicant prior to issuing a refusal; (g) broken down by stream, how many applications submitted to bilingual streams (Stream A, Stream B and International Graduates) of the temporary resident to permanent resident pathway were issued refusals for failing to submit French language test result; and (h) how many applications in (g) received a positive eligibility assessment following a reconsideration?

**Q-161<sup>2</sup>** – December 6, 2021 – Ms. Kwan (Vancouver East) – With regard to the National Housing Strategy, broken down by type of applicant (e.g. non-profit, for-profit, Indigenous organization), stream (e.g. new construction, revitalization), stage (e.g. letter of intent, finalized agreement, servicing), date of the submission, province, number of units, number of units for Indigenous households, whether or not construction has been completed, and the dollar amount (for grants and loans): (a) how many applications have been received under the National Housing Co-Investment Fund (NHCF) since 2018; (b) for NHCF applications that resulted in finalized funding

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) – Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

### AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

### QUESTIONS

**Q-160<sup>2</sup>** – 6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) – En ce qui concerne Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) : a) depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2020, combien de demandes ont été (i) reçues, (ii) approuvées, (iii) rejetées, (iv) sont en attente, ventilées par mois, volet (gardiens ou gardiennes d'enfants en milieu familial, citoyenneté, etc.) et provenance (intérieur ou extérieur du pays); b) combien de demandes ont franchi les contrôles liés à l'admissibilité, à la criminalité et à la sécurité, mais n'ont pas fait l'objet d'une décision finale depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2020, ventilées par mois, volet et provenance; c) pour les demandes en b), quelle est la durée moyenne écoulée depuis que l'étape la plus récente a été franchie, ventilée par le volet et la provenance de la demande; d) combien de décisions de première étape relatives au Programme pilote des gardiens ou gardiennes d'enfants en milieu familial et au Programme pilote des aides familiaux à domicile ont été rendues entre le 1<sup>er</sup> janvier 2021 et le 30 juin 2021; e) ventilé par année et par motif de refus (y compris le motif du refus de l'admissibilité), quel est le nombre de demandes fondées sur des motifs d'ordre humanitaire refusées depuis 2015; f) pour combien de demandes en e) un agent a-t-il demandé des informations supplémentaires au demandeur avant d'émettre un refus; g) ventilé par volet, combien de demandes présentées dans les volets bilingues (volet A, volet B et diplômés internationaux) de la voie d'accès de la résidence temporaire à la résidence permanente ont été refusées pour défaut de présentation du résultat du test de langue française; h) combien de demandes en g) ont reçu une évaluation positive de leur admissibilité à la suite d'un réexamen?

**Q-161<sup>2</sup>** – 6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) – En ce qui concerne la Stratégie nationale sur le logement, par type de demandeur (organisme sans but lucratif, à but lucratif, autochtone, etc.), volet (nouvelle construction, rénovation), étape (lettre d'intention, entente conclue, entretien), date de soumission, province, nombre d'unités, nombre d'unités pour des ménages autochtones, que les travaux soient terminés ou non, et le montant en dollars (subventions et prêts) : a) combien de demandes ont été reçues dans le cadre du Fonds national de co-investissement pour le logement (FNCL) depuis 2018; b) pour les demandes au FNCL qui ont mené à des ententes de

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

agreements, what is the (i) length of time in days between their initial submission and the finalization of their funding agreement, (ii) average and median rent of the project, (iii) percentage of units meeting the NHCF affordability criteria, (iv) average and median rent of units meeting the affordability criteria; (c) how many applications have been received under the Rental Construction Financing initiative (RCFi) since 2017; (d) of the applications in (c) that resulted in loan agreements, what is the (i) length of time in days between their initial submission and the finalization of their loan agreement, (ii) average and median rent of the project, (iii) percentage of units meeting RCFi affordability criteria, (iv) average and median rent of units meeting the affordability criteria; (e) how many applications have been received for the Rapid Housing Initiative (RHI) since 2020; and (f) of the applications in (e) that resulted in loan agreements, what is the (i) length of time in days between their initial submission and the finalization of their agreement, (ii) average and median rent of the project?

**Q-162<sup>2</sup>** – December 6, 2021 – Ms. Kwan (Vancouver East) – With regard to the government's response to the crisis in Afghanistan: (a) under the special measures for people in Afghanistan, broken down by month, how many people have (i) applied, (ii) been provided with a Canadian visa or confirmation of Canadian citizenship, (iii) received invitations to go to an airport, (iv) been approved to be a permanent resident; (b) under the special measures for Afghan nationals outside of Afghanistan and their dependents, broken down by inland and outland origin of requests and by month, how many applications have (i) been received, (ii) been approved, (iii) resulted in the applicant landing in Canada; (c) what are the details of any briefing notes on Afghanistan provided to the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship since 2019, including the (i) title, (ii) author, (iii) date prepared, (iv) internal tracking number; (d) what are the details of any briefing notes on Afghanistan provided to the Minister of Foreign Affairs since 2019, including the (i) title, (ii) author, (iii) date prepared, (iv) internal tracking number; (e) what are the details of any briefing notes on Afghanistan provided to the Minister of National Defense since 2019, including the (i) title, (ii) author, (iii) date prepared, (iv) internal tracking number; and (f) what are the details of any responses to the briefing notes in (c), (d) and (e), including the (i) title, (ii) author, (iii) date prepared, (iv) recipient, (v) internal tracking number?

**Q-163<sup>2</sup>** – December 6, 2021 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – With regard to the impact of border closure and border restrictions related to COVID-19 on the hunting and outfitter tourism industry: (a) what are the government's estimates on the loss of revenue for the hunting and outfitter tourism industry during the COVID-19 pandemic; (b) what specific measures will Destination Canada take to promote

financement conclues, quel est le (i) délai en jours entre la demande initiale et la conclusion de l'entente de financement, (ii) loyer moyen et médian du projet, (iii) pourcentage d'unités répondant aux critères d'abordabilité du FNCL, (iv) loyer moyen et médian des unités répondant aux critères d'abordabilité; c) combien de demandes ont été reçues dans le cadre de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs depuis 2017; d) parmi les demandes en c) qui ont mené à une entente de prêt, quel est le (i) délai en jours entre la demande initiale et la conclusion de l'entente de prêt, (ii) loyer moyen et médian du projet, (iii) pourcentage d'unités répondant aux critères d'abordabilité de l'Initiative, (iv) loyer moyen et médian des unités répondant aux critères d'abordabilité; e) combien de demandes ont été reçues dans le cadre de l'Initiative pour la création rapide de logements depuis 2020; f) parmi les demandes en e) qui ont abouti à une entente de prêt, quel est le (i) délai en jours entre la demande initiale et la conclusion de l'entente, (ii) loyer moyen et médian du projet?

**Q-162<sup>2</sup>** – 6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) – En ce qui concerne la réponse du gouvernement à la crise en Afghanistan : a) dans le cadre des mesures spéciales applicables aux personnes en Afghanistan, les chiffres étant ventilés par mois, combien de personnes ont (i) présenté une demande, (ii) obtenu un visa canadien ou une confirmation de citoyenneté canadienne, (iii) été invitées à se rendre à un aéroport, (iv) reçu l'approbation de leur demande de résidence permanente; b) dans le cadre des mesures spéciales applicables aux ressortissants afghans se trouvant à l'extérieur de l'Afghanistan et à leurs personnes à charge, les chiffres étant ventilés par mois et selon que la demande a été présentée au Canada ou à l'étranger, combien de demandes ont (i) été reçues, (ii) été approuvées, (iii) abouti à l'arrivée du demandeur au Canada; c) quels sont les détails concernant toute note d'information sur l'Afghanistan fournie au ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté depuis 2019, y compris (i) le titre, (ii) l'auteur, (iii) la date de rédaction, (iv) le numéro de suivi interne; d) quels sont les détails concernant toute note d'information sur l'Afghanistan fournie au ministre des Affaires étrangères depuis 2019, y compris (i) le titre, (ii) l'auteur, (iii) la date de rédaction, (iv) le numéro de suivi interne; e) quels sont les détails concernant toute note d'information sur l'Afghanistan fournie au ministre de la Défense nationale depuis 2019, y compris (i) le titre, (ii) l'auteur, (iii) la date de rédaction, (iv) le numéro de suivi interne; f) quels sont les détails concernant toute réponse donnée aux notes d'information indiquées en c), d) et e), y compris (i) le titre, (ii) l'auteur, (iii) la date de rédaction, (iv) le destinataire, (v) le numéro de suivi interne?

**Q-163<sup>2</sup>** – 6 décembre 2021 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – En ce qui concerne les répercussions de la fermeture des frontières et des restrictions aux frontières imputables à la pandémie de COVID-19 sur le secteur touristique de la chasse et des pourvoies : a) à combien le gouvernement estime-t-il les pertes de revenus pour le secteur touristique de la chasse et des pourvoies

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

hunting and outfitter tourism to an international audience as part of tourism recovery; (c) how much has been budgeted by Destination Canada to promote hunting and outfitter tourism as part of tourism recovery; and (d) what are the details related to how the promotional money in (c) will be spent, including a breakdown by type of advertising and which international markets the advertisement will target?

**Q-164<sup>2</sup>** — December 6, 2021 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — With regard to government public awareness or advertising campaigns related to potential harms associated with cannabis usage, excluding those focused on the dangers of drug impaired driving: what are the details of each such campaign launched by the government since January 1, 2019, including the (i) campaign title and description, (ii) date campaign was launched, (iii) start and end date of the campaign, (iv) campaign budget, (v) targeted age range or other demographics, (vi) names of the traditional and social media outlets or platforms used by the campaign, (vii) specific potential harms of cannabis highlighted by the campaign?

**Q-165<sup>2</sup>** — December 6, 2021 — Ms. Lantsman (Thornhill) — With regard to relations between Canada and the United States, broken down by minister: (a) how many meetings has each minister had with their American counterpart since being sworn in on October 26, 2021; and (b) what are the details of all such meetings, including the (i) date, (ii) type (in person, Zoom, etc.), (iii) agenda items, (iv) titles of American counterparts participating, (v) results from the meeting, if any?

**Q-166<sup>2</sup>** — December 6, 2021 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — With regard to complains from veterans that Veterans Affairs Canada (VAC) area and regional offices have been closed to in person visits, assistance, and assessments since the COVID-19 pandemic began: (a) which VAC regional offices are currently open to in person visits from veterans; (b) what is the timeline for when each VAC regional office currently not open to in person visits will reopen to veterans for in person visits; (c) broken down by regional office, and as of December 6, 2021, what percentage of staff who work directly with veterans are working (i) remotely, (ii) from the regional office; and (d) what is the timeline for when the staff who normally work directly with veterans from the regional office, but have been working remotely during the pandemic, will return to work in the regional office, broken down by office?

**Q-167<sup>2</sup>** — December 6, 2021 — Mr. Steinley (Regina—Lewvan) — With regard to Prairies Economic Development Canada (PrairiesCan): (a) how many projects have received funding

attribuables à la pandémie de COVID-19; b) quelles mesures précises l'organisme Destination Canada prendra-t-il pour promouvoir le secteur de la chasse et des pourvoiries auprès du public international dans le cadre du plan de relance du tourisme; c) combien d'argent Destination Canada a-t-il prévu pour promouvoir le secteur de la chasse et des pourvoiries dans le cadre du plan de relance du tourisme; d) comment les sommes d'argent mentionnées en c) seront-elles dépensées, y compris une ventilation par type de publicités et par marché international qui sera visé par les publicités?

**Q-164<sup>2</sup>** — 6 décembre 2021 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — En ce qui concerne les campagnes de publicité et de sensibilisation du public du gouvernement liées aux méfaits possibles de la consommation de cannabis, à l'exclusion des dangers de la conduite avec facultés affaiblies : quels sont les détails de chaque campagne lancée par le gouvernement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, y compris (i) le titre et la description de la campagne, (ii) la date du lancement de la campagne, (iii) la date de début et de fin de la campagne, (iv) le budget alloué, (v) la tranche d'âge ou autre caractéristique démographique visée, (vi) le nom des médias traditionnels et sociaux ou des plateformes utilisés pour la campagne, (vii) les méfaits particuliers possibles du cannabis mis en lumière par la campagne?

**Q-165<sup>2</sup>** — 6 décembre 2021 — M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) — En ce qui concerne les relations entre les gouvernements du Canada et des États-Unis, ventilées par ministre : a) combien de rencontres chaque ministre a-t-il eues avec son homologue américain depuis son assermentation, le 26 octobre 2021; b) quels sont les détails de chacune de ces rencontres, y compris (i) la date, (ii) le type (en personne, par Zoom), (iii) l'ordre du jour, (iv) les titres des homologues américains qui y participaient, (v) les résultats de la rencontre, le cas échéant?

**Q-166<sup>2</sup>** — 6 décembre 2021 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — En ce qui concerne les plaintes d'anciens combattants selon lesquelles les bureaux régionaux et les bureaux de secteur d'Anciens Combattants Canada (ACC) sont fermés aux visites, ainsi qu'à l'aide et aux évaluations en personne depuis le début de la pandémie de COVID-19 : a) quels sont les bureaux régionaux d'ACC actuellement ouverts aux visites en personne des anciens combattants; b) quel est le délai prévu de réouverture aux anciens combattants de chacun des bureaux régionaux d'ACC actuellement fermés aux visites en personne; c) ventilé par bureau régional, en date du 6 décembre 2021, quel est le pourcentage d'employés s'occupant directement des anciens combattants, qui travaillent à (i) distance, (ii) partir du bureau régional; d) d'ici combien de temps les employés s'occupant normalement directement des anciens combattants à partir d'un bureau régional, mais qui sont en télétravail depuis le début de la pandémie, reprendront leur travail au bureau régional, avec ventilation par bureau?

**Q-167<sup>2</sup>** — 6 décembre 2021 — M. Steinley (Regina—Lewvan) — En ce qui concerne Développement économique Canada pour les Prairies (PrairiesCan) : a) combien de projets ont reçu du

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

through PrairiesCan since the announced creation of the agency on August 12, 2021; (b) what are the details of each project in (a), including the (i) date of the announcement, (ii) project description, (iii) project location, (iv) funding recipient, (v) projected total project cost, (vi) amount of federal contribution towards the total project cost, (vii) expected completion date of the project; (c) what are the addresses of the PrairiesCan service locations in (i) Lethbridge, (ii) Fort McMurray, (iii) Grande Prairie, (iv) Regina, (v) Prince Albert, (vi) Brandon, (vii) Thompson; (d) for each location in (c), is the location currently in operation, and, if not, when will the location be in operation; (e) for each location in (c), what is the (i) 2021-22, (ii) 2022-23, operating budget; and (f) how many full-time equivalents have been assigned to work at each location in (c)?

**Q-168<sup>2</sup>** – December 6, 2021 – Mrs. Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – With regard to seniors having their Guaranteed Income Supplements (GIS) reduced or cut after receiving payments under the Canada Emergency Response Benefit (CERB) or the Canada Recovery Benefit (CRB): (a) how many seniors have had their GIS payments cut or reduced, or received notice of a GIS cut or reduction, as a result of receiving income associated with CERB or CRB; (b) what is the average amount that the seniors in (a) had their GIS payments reduced by; and (c) does the government accept the assessment from the Parliamentary Budget Officer that 88,222 low-income seniors will see GIS reductions because of pandemic benefits, and, if not, what is the government's assessment of the number of low-income seniors?

## NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

### BUSINESS OF SUPPLY

#### Opposition Motions

December 6, 2021 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That, in the opinion of the House, the government should:

- (a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;
- (b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;
- (c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and
- (d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

financement de PrairiesCan depuis l'annonce de la création de l'agence le 12 août 2021; b) quels sont les détails de chaque projet en a), y compris (i) la date de l'annonce, (ii) la description du projet, (iii) l'emplacement du projet, (iv) le destinataire du financement, (v) le coût total prévu du projet, (vi) le montant de la contribution fédérale dans le coût total du projet, (vii) la date d'achèvement prévu du projet; c) quelle est l'adresse des bureaux de service de PrairiesCan à (i) Lethbridge, (ii) Fort McMurray, (iii) Grande Prairie, (iv) Regina, (v) Prince Albert, (vi) Brandon, (vii) Thompson; d) pour chaque bureau en c), le bureau est-il en activité, et si ce n'est pas le cas, quand le sera-t-il; e) pour chaque bureau en c), quel est le budget de fonctionnement pour (i) 2021-2022, (ii) 2022-2023; f) combien d'équivalents temps plein ont été affectés au travail à chaque bureau en c)?

**Q-168<sup>2</sup>** – 6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – En ce qui concerne les personnes âgées dont le Supplément de revenu garanti (SRG) a été réduit ou diminué après que ces personnes ont reçu des versements au titre de la Prestation canadienne d'urgence (PCU) ou de la Prestation canadienne de la relance économique (PCRE) : a) combien de personnes âgées ont vu leurs paiements de SRG réduits ou diminués, ou ont reçu un avis de réduction ou de diminution du SRG pour avoir touché des montants dans le cadre de la PCU ou de la PCRE; b) pour les personnes âgées visées en a), quel est le montant moyen de réduction du SRG; c) le gouvernement accepte-t-il l'évaluation du directeur parlementaire du budget selon laquelle 88 222 personnes âgées à faible revenu verront leur SRG réduit par suite des prestations versées en raison de la pandémie et, si ce n'est pas le cas, à combien le gouvernement évalue-t-il le nombre de personnes âgées à faible revenu?

## AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

### TRAVAUX DES SUBSIDES

#### Motions de l'opposition

6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

- a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;
- b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;
- c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;
- d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

*Notice also received from:*

*Mr. Fast (Abbotsford) – December 6, 2021*

**Supplementary Estimates (B)**

UNOPPOSED VOTES

December 3, 2021 – The President of the Treasury Board – That the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2022, be concurred in.

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

*Avis aussi reçu de :*

*M. Fast (Abbotsford) – 6 décembre 2021*

**Budget supplémentaire des dépenses (B)**

CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION

3 décembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022 soit agréé.

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS



---

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE  
LOI

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

## SPEAKER'S PERMISSION

---

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

---

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

## PERMISSION DU PRÉSIDENT

---

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

---

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :  
<https://www.noscommunes.ca>